



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.  
LIMITED

TD/B/40(2)/SC.1/L.3  
27 April 1994

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Сороковая сессия

Вторая часть

Женева, 18 апреля 1994 года

Пункт 4 повестки дня

Сессионный комитет I

УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ: ВЛИЯНИЕ ИНТЕРНАЛИЗАЦИИ ВНЕШНИХ ИЗДЕРЖЕК  
НА УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ

Проект согласованных выводов, представленных Председателем

В соответствии с выводом 407 (XL) первой части сороковой сессии Совета по торговле и развитию Сессионный комитет I провел обмен мнениями по вопросу о влиянии интернализации внешних издержек на устойчивое развитие. Большую помощь в плодотворном обсуждении этого вопроса оказали документы, прекрасно подготовленные секретариатом ЮНКТАД, и материалы, представленные группой экспертов из различных регионов.

Комитет пришел к выводу о том, что:

1. Интернализация внешних экологических издержек представляет собой в целом важный момент в деятельности по выполнению решений КООНОСР, в частности с учетом Рио-Де-Жанейрских принципов и прежде всего принципа 16. Интернализация является важным инструментом обеспечения устойчивого развития. Интернализация будет также связана с дальнейшим расширением многосторонних переговоров по вопросам торговли и окружающей среды в ЮНКТАД, ВТО и в других организациях.

2. Интернализация предполагает обеспечение тщательно сбалансированности принципов справедливости и эффективности, а в случае принципов справедливости – сбалансированность "внутрипоколенческих" и "межпоколенческих" соображений национального и международного характера. Это – не самоцель, а средство достижения конечной цели, каковой является эффективное предупреждение экологических издержек.
3. Интернализация может проводиться тремя основными способами, причем все они могут использоваться в различных комбинациях. Регламентационный подход имеет то преимущество, что он обеспечивает соответствие жестким количественным стандартам, однако только в том случае, если есть система надлежащего обеспечения их соблюдения. Экономические рычаги, основанные на рыночных отношениях, являются наиболее эффективными с точки зрения расходов и создают своего рода постоянный стимул к снижению внешних экологических издержек. Такие рычаги дают возможность четко выявить истинные издержки, связанные с защитой окружающей среды, однако предполагают обязательное наличие рынков и административных структур, уровень развития которых в ряде стран может быть недостаточным. Третий подход заключается в проведении просветительской деятельности среди общественности и реализации информационных программ с целью изменить восприятие общественностью экологических издержек.
4. Успешная интернализация в рамках той или иной страны будет, судя по всему, еще более успешной, если будет уделено внимание следующим элементам, составляющим, в частности, комплекс потенциальных программных мер:
  - а) частичный или полный отказ от директивных мер, которые вносят диспропорции в систему распределения ресурсов, в частности от субсидий, неоправданных с экологической точки зрения. Важное значение в этом плане имеют сельскохозяйственные субсидии, в особенности те, которые ориентированы на получение торгового эффекта;
  - б) устранение основных недостатков в области стимулирования, таких, как ненадежность или отсутствие прав на собственность или пользование ресурсами, цены на которые не установлены;
  - в) постепенное введение других директивных мер в области интернализации нормативного или экономического характера. Они могут включать сборы, взимаемые с отдельных видов продукции или в связи с выбросами загрязняющих веществ, другие экономические рычаги интернализации и укрепление институционального потенциала в области защиты окружающей среды;
  - г) оценка экологического воздействия в ходе принятия директивных решений, в частности в связи с проектами, представляющими общественный интерес.
5. Залогом успешной интернализации является разумная макроэкономическая политика, эффективная налоговая система, развитие людских ресурсов в области управления природопользованием и эффективность работы административных органов.

6. Помимо мер, принимаемых на национальном уровне, в целях поощрения защиты окружающей среды на коллективных началах с уделением, в соответствии с принципом 7 Рио-де-Жанейрской декларации, особого внимания развивающимся странам можно было бы использовать эффективную систему позитивных стимулов на международном уровне.

7. Основополагающая роль в обеспечении интернализации отводится торговле. Применению принципов интернализации могло бы содействовать успешное воплощение в жизнь результатов Уругвайского раунда, прежде всего в области доступа на рынки и субсидирования. Однако либерализация торговли будет содействовать устойчивому развитию только в том случае, если этот процесс будет сопровождаться принимаемыми на государственном уровне мерами по приведению в соответствие экономических стимулов с целями в области окружающей среды. Содействовать интернализации может также использование некоторых рыночных рычагов, однако в этой связи необходимо осмотрительно подходить к их разработке и применению, с тем чтобы не допустить ненужного негативного воздействия на экспорт развивающихся стран. Кроме того, политика, направленная на интернализацию внешних экологических издержек, может отрицательно сказаться на конкурентоспособности.

8. Вопросы установления цен на сырьевые товары и координация работы по интернализации издержек в отраслях, базирующихся на природных ресурсах, играют центральную роль в обеспечении более полного соблюдения торговым сектором целей устойчивого развития. Добыча и обработка сырьевых товаров связаны с издержками, которые они влекут для окружающей среды и в конечном итоге для тех, кто проживает в районах этой деятельности, и которые в очень редких случаях включаются в рыночную цену. Для устранения таких рыночных сбоев могут потребоваться соответствующие механизмы, которые при этом не должны приводить к снижению объема получаемых ресурсов от экспорта сырьевых ресурсов, особенно в случае развивающихся стран.

9. Внешние экологические издержки зачастую обусловлены не самой продукцией, а методами ее изготовления. Соответствующие решения можно найти в технологиях, которые уже разработаны; что касается перспектив существенного улучшения методов производства, то они будут заложены в потенциальных технологиях, которые будут разработаны в будущем. Вместе с тем большие финансовые расходы, связанные с передачей "чистых" технологий, обусловят необходимость применения совместных подходов, с участием, в частности, частного сектора, к использованию стимулов, содействующих переходу на более безвредные с экологической точки зрения технологии.

10. Работа ЮНКТАД по вопросам интернализации должна в настоящее время проводиться по более конкретным направлениям. Она представляет собой важный элемент в программе работы в области торговли и окружающей среды, изложенной в выводах 407 (XL). Вопросы конкурентоспособности будут рассмотрены на первой части сорок первой сессии Совета. В этой связи было бы целесообразным разработать особый институциональный механизм по рассмотрению взаимосвязанных вопросов торговли, окружающей среды и развития. В настоящее время есть общее согласие на предмет того, чтобы Постоянный комитет по сырьевым товарам провел работу по рассмотрению принципа установления цен на ресурсы на базе полных издержек и его применению в целях обеспечения устойчивого развития. Достигнуто также согласие на предмет того, что вопросы, касающиеся финансовых аспектов устойчивого развития, а также совместных решений проблем,

связанных с передачей развивающимся странам экологически безвредных технологий, заслуживают дальнейшего рассмотрения в рамках ЮНКТАД.

Комитет рекомендует следующее:

11. Совету по торговле и развитию следует предложить Постоянному комитету по сырьевым товарам приступить к рассмотрению на своей следующей сессии вопросов "глобального сотрудничества по разработке принципа установления цен на ресурсы на базе полных издержек и его применения в целях обеспечения устойчивого развития".

-----